

Protokoll
über die 14. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung der Stadtvertretung am 12.12.2005

Beginn: 17.15 Uhr

Ende: 20.10 Uhr

Fortsetzung: 19.12.2005

Beginn: 17:00 Uhr

Ende: 20.20 Uhr

Pause: 18.30 Uhr – 19.00 Uhr

Ort: Rathaus, Am Markt 14, 19055 Schwerin (Demmlersaal)

Anwesenheit

ordentliche Mitglieder

Bank, Sabine Dr.	Unabhängige Bürger	
Block, Wolfgang	Die Linkspartei.PDS	
Böttger, Gerd	Die Linkspartei.PDS	
Brauer, Hagen Dr.	CDU	
Brill, Anna	Die Linkspartei.PDS	
Brill, Peter	Die Linkspartei.PDS	
Ehlers, Sebastian	CDU	(nur am 12.12.2005)
Fischer, Frank	SPD	
Frank, Ruth	Die Linkspartei.PDS	
Gajek, Silke	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	
Gramkow, Angelika	Die Linkspartei.PDS	
Güll, Gerd	fraktionslos	
Haack, Thomas Dr.	SPD	
Haferbeck, Edmund Dr.	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	(nur am 12.12.2005)
Haker, Gerlinde	SPD	
Harder, Andre	SPD	
Hennings, Ute	SPD	
Holtzhauer, Rolf Dr. med.	Die Linkspartei.PDS	
Horn, Silvio	Unabhängige Bürger	
Jäger, Armin Dr.	CDU	
Jähnig, Claus Jürgen	Unabhängige Bürger	
Janew, Marleen	Die Linkspartei.PDS	
Klammt, Johannes Prof. Dr. Dr.	CDU	
Krause, Gerd	CDU	
Lange, Andreas	CDU	

Lasch, Jürgen	SPD	(nur am 12.12.2005)
Menzlin, Thoralf	Die Linkspartei.PDS	
Meslien, Daniel	SPD	
Nolte, Stephan	CDU	
Pelzer, Karla	CDU	
Renner, Monika	CDU	(nur am 12.12.2005)
Riedel, Georg-Christian	CDU	(nur am 12.12.2005)
Rudolf, Gert	CDU	
Schroth, Dietmar	Die Linkspartei.PDS	(nur am 12.12.2005)
Schwesig, Manuela	SPD	
Sembritzki, Erika	Die Linkspartei.PDS	
Steinmüller, Rolf	Unabhängige Bürger	
Strauß, Manfred	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	
Szymik, Jan	Unabhängige Bürger	
Thierfelder, Dietrich Dr. med.	Unabhängige Bürger	
Vogel, Alexandra	CDU	
Voss, Renate	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	
Wilke, Wolfgang	CDU	(nur am 12.12.2005)

Verwaltung

Claussen, Norbert Oberbürgermeister	
Junghans, Hermann	(nur am 12.12.2005)
Rath, Torsten	
Schmülling, Wolfgang	
Simon, Simone	
Timper, Simone	(nur am 12.12.2005)
Wollenteit, Hartmut	

Schriftführer

Czerwonka, Frank

Leitung: Dr. Armin Jäger

Schriftführer: Frank Czerwonka

Festgestellte Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Mitteilungen des Stadtpräsidenten
3. Mitteilungen des Oberbürgermeisters
4. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 13. Sitzung vom 17.10.2005

5. Ausschreibung der vakanten Dezernentenstelle
Vorlage: 00894/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
6. Wahl eines Beigeordneten
Vorlage: 00909/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Die Linkspartei.PDS
7. Wahl des 1. Stellvertreters des Oberbürgermeisters
Vorlage: 00910/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Die Linkspartei.PDS
8. Personelle Veränderungen
- 8.1. Umbesetzung des Umlegungsausschusses
Vorlage: 00913/2005
II / Fd für Geoinformation und Bodenordnung
9. Finanzierung des Mecklenburgischen Staatstheaters Schwerin gGmbH
(MST) für das Haushaltsjahr 2006
Vorlage: 00824/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
10. Ehrung Bertha Klingberg
Vorlage: 00896/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
11. Entwicklungskonzeption zu Badeanstalten/-stellen in Schwerin
Vorlage: 00744/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Unabhängige Bürger
(Wiederkehrender Antrag 11. StV am 29.08.05 TOP 18)
12. Keine Produkte aus Kinderarbeit;
Änderung der Vergabep Praxis der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00736/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Die Linkspartei.PDS
(Wiederkehrender Antrag 11. StV am 29.08.05 TOP 13)

13. Verkehrsführung Warnitz, Zum Kirschenhof und Kirschenhöfer Weg
Vorlage: 00388/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Ortsbeirat Warnitz
(Wiederkehrender Antrag 6. StV am 24.01.05 TOP 19;)
14. Einrichtung einer Rennstrecke zur jährlichen Durchführung einer internationalen Automobilrennsportveranstaltung in der Serie FIA GT Championship
Vorlage: 00792/2005
IV / Amt für Verkehrsmanagement
15. Sportplatz Neumühle B-Plan Nr. 05.90.01/2
Vorlage: 00901/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Ortsbeirat Neumühle
(behandelt am 19.12.2005)
16. Sachstandsbericht zum Bereich "Schlosspromenade am Beutel"
Vorlage: 00917/2005
IV / Amt für Bauen, Denkmalpflege und Naturschutz
(behandelt am 19.12.2005)
17. Verwaltungsgebührensatzung der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00560/2005
I / Hauptverwaltungsamt
18. Änderung der Friedhofsgebührensatzung
Vorlage: 00853/2005
Eigenbetrieb Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen
19. 2. Änderungssatzung zur Änderung der Friedhofsordnung für die von der Landeshauptstadt Schwerin verwalteten Friedhöfe
Vorlage: 00848/2005
Eigenbetrieb Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen
20. Nachkalkulation der Friedhofsgebührensätze 2004
Vorlage: 00646/2005
Eigenbetrieb Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen
(behandelt am 19.12.2005)
21. Transparenz und Sicherheit bei Fördermittelanträgen
Vorlage: 00904/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag CDU-Fraktion, Stadtvertreter Christoph Priesemann, Stadtvertreter Gerd Güll
(behandelt am 19.12.2005)

- 22. Stadtmarketing - City-Management
Vorlage: 00898/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
(behandelt am 19.12.2005)
- 23. Schwimmhallen in Schwerin
Vorlage: 00907/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Unabhängige Bürger
(behandelt am 19.12.2005)
- 24. Kindertagesstättenbedarfsplanung 2005 in der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00722/2005
III / Amt für Jugend, Schule, Sport und Freizeit
abgesetzt
- 25. Strategiepapier zur Entwicklung der Kinder- und Jugendarbeit unter der
Maßgabe des Haushaltssicherungskonzeptes 2005 bis 2006
Vorlage: 00750/2005
III / Amt für Jugend, Schule, Sport und Freizeit
(behandelt am 19.12.2005)
- 26. Finanzielle Zuwendungen zur Förderung und Aufrechterhaltung der
Tätigkeit der Verbände der freien Wohlfahrtspflege als Träger sozialer
Aufgaben (Sicherung der sozialen Beratungs- und Betreuungsstellen)
Vorlage: 00802/2005/1
III / Amt für Soziales und Wohnen
(behandelt am 19.12.2005)
- 27. Beteiligungsbericht 2004
Vorlage: 00827/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
(behandelt am 19.12.2005)
- 28. Jahresabschlüsse
- 28.1. Jahresabschluss 2003 Kita gGmbH
Vorlage: 00692/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
(behandelt am 19.12.2005)
- 28.2. Jahresabschluss 2004 Zoologischer Garten Schwerin GGmbH
Vorlage: 00707/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
(behandelt am 19.12.2005)

- 28.3. Feststellung des Jahresabschlusses 2004 der SAS
Vorlage: 00803/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
(behandelt am 19.12.2005)
29. Übertragung von Geschäftsanteilen der SVD- Schweriner Verkehrs- und Dienstleistungs GmbH von der NVS an die SWS
Vorlage: 00841/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
(behandelt am 19.12.2005)
30. Kommunalen IT-Dienstleister SIS Schweriner IT- und Servicegesellschaft mbH
Vorlage: 00861/2005
I / Hauptverwaltungsamt
(behandelt am 19.12.2005)
31. Aufgabenübertragung an den Eigenbetrieb Zentrales Gebäudemanagement
Vorlage: 00844/2005
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
abgesetzt
32. Trägerwechsel der Projekte der Gleichstellungsbeauftragten an den Arbeiterwohlfahrt-Kreisverband Schwerin e. V. (AWO)
Vorlage: 00696/2005
II / Sport- und Kongresshalle / HaF
(behandelt am 19.12.2005)
33. Berichtsanhänge
- 33.1. Bericht zum aktuellen Stand der Umsetzung der Hartz IV-Reform
Vorlage: 00908/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Die Linkspartei.PDS
(behandelt am 19.12.2005)
- 33.2. Berichtsanhänger: Übergriffe auf das Café "subversiv" in der Paulsstadt
Vorlage: 00905/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag SPD-Fraktion, Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
(behandelt am 19.12.2005)
34. Umlage der Verbandsbeiträge des WBV "Schweriner See/Obere Sude"
Vorlage: 00818/2005
II / Finanzverwaltungsamt
(behandelt am 19.12.2005)

35. Bericht über die Erfüllung der Budgets 2005
Berichtszeitraum 01.01. - 30.09.2005
Vorlage: 00847/2005
II / Lenkungsgruppe Strategische Steuerung
(behandelt am 19.12.2005)
36. Neues Kommunales Finanzmanagement - Budgetierungskonzept
Hier: Ergänzung der Bewirtschaftungsregeln
Vorlage: 00856/2005
II / Lenkungsgruppe Strategische Steuerung
37. Budgeterhöhung im Jugendbereich -49.4- des Amtes für Jugend, Schule,
Sport und Freizeit
Vorlage: 00819/2005
III / Amt für Jugend, Schule, Sport und Freizeit
38. Schulsozialarbeit an der Regionalschule "Erich Weinert"
Vorlage: 00902/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag CDU-Fraktion, Stadtvertreter Christoph Priesemann, Stadtvertreter
Gerd Güll
(behandelt am 19.12.2005)
39. Hundekot - Beseitigung und Pflicht der Hundeführer zum Mitführen und
Nachweis von Hilfsmitteln für Aufnahme und Transport von Hundekot
Vorlage: 00906/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Unabhängige Bürger
(behandelt am 19.12.2005)
40. Finanzierung des Knotenausbaus B 106 - Grabenstraße - Zum Schulacker
hier: Überplanmäßige Ausgabe im Haushaltsjahr 2005
Vorlage: 00670/2005
IV / Amt für Verkehrsanlagen und Öffentliches Grün
(behandelt am 19.12.2005)
41. Neuer Standort für die Jüdische Gemeinde Schwerin
Vorlage: 00916/2005
II / Amt für Liegenschaften
(behandelt am 19.12.2005)
42. Akteneinsichten
- 42.1. Akteneinsicht
Vorlage: 00895/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
(behandelt am 19.12.2005)

- 42.2. Akteneinsicht
Vorlage: 00933/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion Die Linkspartei.PDS
(behandelt am 19.12.2005)
52. Entlastung des Oberbürgermeisters für das Haushaltsjahr 2004
Vorlage: 00833/2005
II / Finanzverwaltungsamt
(behandelt am 19.12.2005)
53. Bürgerbereich mit Stadthaus-Kantine
Vorlage: 00923/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte

Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
54. Reduzierung von Leistungen der Jugendhilfe
Vorlage: 00928/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Jugendhilfeausschuss
55. Umzug des Sonderpädagogischen Förderzentrums in die Erich-Kästner-Schule
Vorlage: 00929/2005
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, Fraktion Unabhängige Bürger

Protokoll:

Öffentlicher Teil

zu 1 Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

1.

Die Stadtvertretung gedenkt zu Beginn der Sitzung der Ehrenbürgerin der Landeshauptstadt Schwerin, Frau Bertha Klingberg, die am 07.11.2005 verstorben ist.

2.

Der Stadtpräsident eröffnet die Sitzung, begrüßt die anwesenden Mitglieder der Stadtvertretung, der Verwaltung und die Gäste und stellt die form- und fristgerechte Ladung zur Sitzung der Stadtvertretung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

3.

Der Stadtpräsident informiert die Stadtvertretung, dass von mehreren Medien die Zulassung von Kamera- und Tonaufnahmen beantragt worden ist. Der Stadtpräsident weist auf das weitere Verfahren hin. Auf Anfrage des Stadtpräsidenten wird von keinem Stadtvertreter Widerspruch gegen die Aufnahme erhoben.

4.

Weiterhin informiert der Stadtpräsident, dass der Oberbürgermeister für die heutige Sitzung folgende Beschlussvorlagen zurückzieht:

- DS-Nr. 00722/2005 „Kindertagesstättenbedarfsplanung 2005 in der Landeshauptstadt Schwerin“
- DS-Nr. 00844/2005 „Aufgabenübertragung an den Eigenbetrieb Zentrales Gebäudemanagement“

5.

Der Stadtvertretung liegen folgende Dringlichkeitsanträge auf Aufnahme in die Tagesordnung vor:

a)

DS-Nr. 00923/2005 Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Bürgerbereich mit Stadthaus-Kantine

Die Stadtvertretung beschließt mit der gesetzlichen erforderlichen Mehrheit - einstimmig bei mehreren Stimmenthaltungen - (§ 29 Abs. 4 KV M-V) die Aufnahme in den öffentlichen Teil der Tagesordnung.

b)

DS-Nr. 00928/2005 Antrag Jugendhilfeausschuss
Reduzierung von Leistungen der Jugendhilfe

Die Stadtvertretung beschließt mit der gesetzlichen erforderlichen Mehrheit - einstimmig - (§ 29 Abs. 4 KV M-V) die Aufnahme in den öffentlichen Teil der Tagesordnung.

c)

DS-Nr. 00929/2005 Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE Grünen, Fraktion

Unabhängige Bürger

Umzug des Sonderpädagogischen Förderzentrums in die Erich-Kästner-Schule

Die Stadtvertretung beschließt mit der gesetzlichen erforderlichen Mehrheit - einstimmig bei vier Stimmenthaltungen - (§ 29 Abs. 4 KV M-V) die Aufnahme in den öffentlichen Teil der Tagesordnung.

6.

Die Stadtvertreterin Frau Manuela Schwesig erhält nach Tagesordnungspunkt 42 das Wort zu einer persönlichen Erklärung. Sie bittet den Oberbürgermeister, die Stadtvertretung mündlich über die Bereitschaft des Winterdienstes in Schwerin zu informieren.

Der Oberbürgermeister informiert die Stadtvertretung mündlich über den derzeitigen Sachstand.

7.

Die Stadtvertretung bestätigt die vorstehende Tagesordnung **einstimmig**.

zu 2 Mitteilungen des Stadtpräsidenten

Der Stadtpräsident informiert über die Beschlüsse im nicht öffentlichen Sitzungsteil der 13. Sitzung am 17.10.2005:

- Verantwortungsvolle Nutzung der Sportstätte Schwerin Görries

zu 3 Mitteilungen des Oberbürgermeisters

Die schriftlichen Mitteilungen des Oberbürgermeisters wurden allen Stadtvertretern zur Sitzung zugesandt.

Der 2. Stellvertreter des Oberbürgermeisters Herr Wolfgang Schmölling informiert die Stadtvertretung mündlich über den Sachstand zur Straßenumbenennung (Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN aus der 10. Sitzung am 13.06.05 Karl-Marx-Straße)

zu 4 Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 13. Sitzung vom 17.10.2005

Beschluss:

Die Sitzungsniederschrift der 13. Sitzung der Stadtvertretung am 17.10.2005 wird bestätigt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 5 Ausschreibung der vakanten Dezernentenstelle**
Vorlage: 00894/2005

Bemerkungen:

1.
Der Stadtpräsident verweist auf das Verfahren und die Vorschriften § 40 in Verbindung mit § 37 Abs. 2 KV M-V.
2.
Der Stadtvertreter Herr Silvio Horn stellt folgenden Geschäftsordnungsantrag:
Ende der Debatte

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

3.
Der Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN „Die Stadtvertretung beschließt gemäß § 40 Abs. 5, Satz 1 in Verbindung mit § 37 Abs. 2, Satz 3 Kommunalverfassung M-V die bundesweite Ausschreibung der vakanten Beigeordnetenstelle Dezernat für Bauen, Ordnung und Umwelt, Nachfolge H. Bluhm“ wird von der Stadtvertretung zur Kenntnis genommen.

Abstimmungsergebnis:

- zu 6 Wahl eines Beigeordneten**
Vorlage: 00909/2005

Bemerkungen:

Nach Kenntnisnahme des Antrages zu Tagesordnungspunkt 5, erübrigt sich die Beratung zu den Tagesordnungspunkten 6 und 7.

- zu 7 Wahl des 1. Stellvertreters des Oberbürgermeisters**
Vorlage: 00910/2005

Bemerkungen:

Nach Kenntnisnahme des Antrages zu Tagesordnungspunkt 5, erübrigt sich die Beratung zu den Tagesordnungspunkten 6 und 7.

zu 8 **Personelle Veränderungen**

Beschluss:

1. Antrag SPD-Fraktion

Werkausschuss Zentrales Gebäudemanagement

Die Stadtvertretung beruft Herrn Dr. Thomas Haack als Mitglied aus dem Werkausschuss Zentrales Gebäudemanagement ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Daniel Meslien als Mitglied in den Werkausschuss Zentrales Gebäudemanagement.

2. Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften

Die Stadtvertretung beruft Frau Cornelia Nagel als stellvertretendes Mitglied aus dem Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Raphaela Brunson als stellvertretendes Mitglied in den Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften.

3. Antrag SPD-Fraktion

Ortsbeirat Schelfstadt, Werdervorstadt, Schelfwerder

Die Stadtvertretung beruft Herrn Günter Schöner als Mitglied aus dem Ortsbeirat Schelfstadt, Werdervorstadt, Schelfwerder ab.

Die Stadtvertretung wählt Hanns-Otto Löchter als Mitglied in den Ortsbeirat Schelfstadt, Werdervorstadt, Schelfwerder.

Abstimmungsergebnis:

en bloc einstimmig beschlossen

zu 8.1 **Umbesetzung des Umlegungsausschusses** **Vorlage: 00913/2005**

Beschluss:

1. Der bisherige stellvertretende Vorsitzende des Umlegungsausschusses mit Befähigung zum höheren vermessungstechnischen Verwaltungsdienst Herr Rainer Burr wird mit Wirkung zum 31.12.2005 abberufen.
2. Der bisherige Vorsitzende des Umlegungsausschusses mit Befähigung zum höheren vermessungstechnischen Verwaltungsdienst Herr Dieter Greve wird als Vorsitzender mit Wirkung zum 31.12.2005 abberufen und als stellvertretender Vorsitzender des Umlegungsausschusses mit Wirkung zum 01.01.2006 neu bestellt.
3. Als neuer Vorsitzender des Umlegungsausschusses mit Befähigung zum höheren vermessungstechnischen Verwaltungsdienst wird Herr Ulrich Frisch mit Wirkung zum 01.01.2006 neu bestellt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

**Finanzierung des Mecklenburgischen Staatstheaters Schwerin gGmbH
(MST) für das Haushaltsjahr 2006
Vorlage: 00824/2005**

Bemerkungen:

**Änderungsantrag der Fraktionen SPD, CDU, Die Linkspartei.PDS,
Unabhängige Bürger, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN**

Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin möge zu Tz. 3 folgende Änderung beschließen:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, bis zum 31. März 2006 der Stadtvertretung ein schlüssiges Konzept vorzulegen, wie das bisherige Kulturangebot des MST bei eingeschränkten städtischen Mitteln aufrechterhalten werden kann. Dabei sind insbesondere folgende Potenziale zu prüfen:

- a) Zusammenarbeit mit dem Mecklenburgischen Landestheater Parchim einschließlich eines möglichen Eintritts des Landkreises Parchim als Gesellschafter des MST,
- b) finanzielle Unterstützung des MST durch die benachbarten Landkreise,
- c) mögliche Synergieeffekte im Rahmen von Kooperationen mit anderen Theatern, hier insbesondere mit dem Theater der Hansestadt Rostock,
- d) Maßnahmen zur Kostensenkung innerhalb des Theaters, hier insbesondere durch den Abschluss von Haustarifverträgen.

Nach Vorlage des Konzeptes soll die Höhe des städtischen Zuschusses für die Zeit ab 2008 bestimmt werden.

Beschluss:

1. Der Zuschuss der Landeshauptstadt Schwerin an die Mecklenburgischen Staatstheater Schwerin gGmbH wird für die Jahre 2006 und 2007 auf 6.646.800 € festgesetzt.
2. Der Finanzierungsvereinbarung gemäß Anlage 1 wird zugestimmt.
Protokollnotiz:
Die Anlage zur Beschlussvorlage (Vereinbarung) ist gemäß Punkt 1 des Beschlusses dahingehend geändert, dass die Vereinbarung für die Jahre 2006 und 2007 gilt.
3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, bis zum 31. März 2006 der Stadtvertretung ein schlüssiges Konzept vorzulegen, wie das bisherige Kulturangebot des MST aufrechterhalten werden kann. Dabei sind insbesondere folgende Potenziale zu prüfen:
 - a) Zusammenarbeit mit dem Mecklenburgischen Landestheater Parchim einschließlich eines möglichen Eintritts des Landkreises Parchim als Gesellschafter des MST,
 - b) finanzielle Unterstützung des MST durch die benachbarten Landkreise,
 - c) mögliche Synergieeffekte im Rahmen von Kooperationen mit anderen Theatern, hier insbesondere mit dem Theater der Hansestadt Rostock,
 - d) Maßnahmen zur Kostensenkung innerhalb des Theaters, hier insbesondere durch den Abschluss von Haustarifverträgen.Nach Vorlage des Konzeptes soll die Höhe des städtischen Zuschusses für die Zeit ab 2008 bestimmt werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

**zu 10 Ehrung Bertha Klingberg
Vorlage: 00896/2005**

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

**zu 11 Entwicklungskonzeption zu Badeanstalten/-stellen in Schwerin
Vorlage: 00744/2005**

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, der Stadtvertretung bis zum I. Quartal 2006 eine Entwicklungskonzeption zu den öffentlichen Badeanstalten/-stellen in Schwerin vorzulegen.

Ausgehend von einer detaillierten Bestandsaufnahme einschließlich der konkreten finanziellen Aufwendungen sind der Stadtvertretung konkrete Vorschläge zu unterbreiten, ob und wie die Badeanstalten/-stellen künftig bewirtschaftet, betreut oder zumindest sauber gehalten werden können.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

**zu 12 Keine Produkte aus Kinderarbeit;
Änderung der Vergabep Praxis der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00736/2005**

Bemerkungen:

Der Stadtvertreter Herr Strauß bittet die Verwaltung um Mitteilung, mit welchen Regularien der Beschluss zu diesem Antrag umgesetzt werden soll. Die Verwaltung sichert eine Ausarbeitung zu.

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird aufgefordert,

1. Die Landeshauptstadt Schwerin wird künftig bei allen Vergaben dafür Sorge tragen, dass keine Produkte bezogen werden, die mit ausbeuterischer Kinderarbeit hergestellt werden. Die städtischen Gesellschaften werden

- gebeten, in gleicher Weise zu verfahren.
2. Die Stadtvertretung beauftragt die Verwaltung, in geeigneter Weise öffentlich für das Anliegen der Bekämpfung von ausbeuterischer Kinderarbeit zu werben.
 3. Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin bittet die lokalen Medien um Unterstützung bei der Verbreitung der Ziele dieses Beschlusses in der Öffentlichkeit.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

**zu 13 Verkehrsführung Warnitz, Zum Kirschenhof und Kirschenhöfer Weg
Vorlage: 00388/2005**

Beschluss:

Die Stadtvertretung folgt der Empfehlung des Hauptausschusses vom 15.11.2005 und lehnt den Antrag ab.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei sechs Dafürstimmen ist der Antrag abgelehnt

**zu 14 Einrichtung einer Rennstrecke zur jährlichen Durchführung einer
internationalen Automobilrennsportveranstaltung in der Serie FIA GT
Championship
Vorlage: 00792/2005**

Bemerkungen:

1.
Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung zur Beschlussfassung folgende geänderte Fassung des Beschlusses:
 1. Die Stadtvertretung befürwortet den Verlauf der Trassenführung für die Durchführung eines Autorennens gemäß Anlage 1.
 2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, das Einvernehmen mit dem Land M-V herzustellen und die Verhandlungen mit dem Veranstalter mit dem Ziel zu führen, Risiken und einen städtischen Kostenanteil abzuwenden.
 3. Das Verhandlungsergebnis ist der Stadtvertretung zeitnah zur Beschlussfassung vorzulegen.

2.
zur geänderten Beschlussempfehlung des Hauptausschusses legt der Stadtvertreter Herr Jan Szymik folgenden Änderungsantrag vor:

In Punkt 2 ist das Wort „abzuwenden“ zu ersetzen durch „auszuschließen“.

Abstimmungsergebnis:

bei 16 Dafür-, und 23 Gegenstimmen abgelehnt

3.

Die Fraktion Unabhängige Bürger beantragt eine Auszeit von drei Minuten. Diese wird gewährt von 19.23Uhr bis 19.26 Uhr.

4.

Die Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN beantragt die namentliche Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt. Die namentliche Abstimmung wird durchgeführt.

5.

Zu diesem Tagesordnungspunkt sind dem Stadtpräsidenten Unterschriftensammlungen von der Bürgerin Frau Barbara Wendt sowie von der Jungen Union Schwerin übergeben worden.

Beschluss:

Die Beschlussvorlage ist abgelehnt.

Abstimmungsergebnis:

bei 21 Dafür-, 21 Gegenstimmen abgelehnt

zu 15

Sportplatz Neumühle B-Plan Nr. 05.90.01/2

Vorlage: 00901/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorbereitet sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Der Ortsbeirat Neumühle/Sacktannen beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

zu 16

Sachstandsbericht zum Bereich "Schlosspromenade am Beutel"

Vorlage: 00917/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt den Sachstandsbericht zum Arbeitsstand des Projektes "Schlosspromenade am Beutel" zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Die Stadtvertretung nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis.

**zu 17 Verwaltungsgebührensatzung der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00560/2005**

Beschluss:

Die Stadtvertretung beschließt die Satzung der Landeshauptstadt Schwerin über die Erhebung von Verwaltungsgebühren im eigenen Wirkungskreis (Verwaltungsgebührensatzung) gemäß Anlagen zur Beschlussvorlage.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei vier Gegenstimmen und einer Stimmenthaltung beschlossen

**zu 18 Änderung der Friedhofsgebührensatzung
Vorlage: 00853/2005**

Beschluss:

Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin beschließt die Änderungssatzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung für die von der Landeshauptstadt Schwerin verwalteten Friedhöfe entsprechend Anlage 1 der Beschlussvorlage.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei fünf Gegenstimmen beschlossen

**zu 19 2. Änderungssatzung zur Änderung der Friedhofsordnung für die von der
Landeshauptstadt Schwerin verwalteten Friedhöfe
Vorlage: 00848/2005**

Beschluss:

Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin beschließt die 2. Änderungssatzung zur Änderung der Friedhofsordnung für die von der Landeshauptstadt Schwerin verwalteten Friedhöfe laut Anlage 1 der Beschlussvorlage.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme beschlossen

**zu 20 Nachkalkulation der Friedhofsgebührensätze 2004
Vorlage: 00646/2005**

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt die erarbeitete Nachkalkulation 2004 für die einzelnen Gebührengruppen (je Kostenstelle entsprechend BAB) zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Die Stadtvertretung nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis.

zu 21 Transparenz und Sicherheit bei Fördermittelanträgen
Vorlage: 00904/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die SPD-Fraktion beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

zu 22 Stadtmarketing - City-Management
Vorlage: 00898/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

zu 23 Schwimmhallen in Schwerin
Vorlage: 00907/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die SPD-Fraktion beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

**zu 24 Kindertagesstättenbedarfsplanung 2005 in der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00722/2005**

Bemerkungen:

Die Beschlussvorlage wird vom Oberbürgermeister für die heutige Sitzung zurückgezogen.

**zu 25 Strategiepapier zur Entwicklung der Kinder- und Jugendarbeit unter der
Maßgabe des Haushaltssicherungskonzeptes 2005 bis 2006
Vorlage: 00750/2005**

Bemerkungen:

**1.
Änderungsantrag der SPD-Fraktion**

Die Stadtvertretung möge beschließen:

1. Im Beschlussvorschlag einen dritten Punkt mit folgendem Wortlaut einzufügen:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, im Rahmen seiner Möglichkeiten zu gewährleisten, dass es zu Kooperationsvereinbarungen zwischen den städtischen weiterführenden Schulen und den Trägern der offenen Jugendtreffs in den jeweiligen Stadtteilen kommt, damit sich zum einen offene Jugendarbeit auch in den Schulen etabliert und zum anderen damit mehr Jugendliche für die Angebote der freien Träger gewonnen werden können.

Über die Ergebnisse ist die Stadtvertretung nach Abschluss der Vertragsverhandlungen zu informieren.

2. Im Strategiepapier zur Entwicklung der Kinder- und Jugendarbeit unter der Maßgabe des Haushaltssicherungskonzeptes 2005 bis 2006 folgende Änderung vorzunehmen:

Für die auf S. 15, Nr. 19 von den Trägern betriebenen kurzfristigen Projekte soll der Zuschussbetrag im Rahmen des Haushaltes 2006 bis 2008 finanziell festgeschrieben werden, damit auch für diese Planungssicherheit besteht.

Der Änderungsantrag wurde im Zuge der Aussprache zu diesem Tagesordnungspunkt vom Antragsteller zurückgezogen.

- 2.
- Der 2. Stellvertreter des Oberbürgermeisters Herr Wolfgang Schmölling informiert die Stadtvertretung darüber, dass das Innenministerium schriftlich mitgeteilt hat, dass bei allen mehrjährigen Förderungen, diese grundsätzlich immer unter dem Vorbehalt der jeweiligen Haushaltsbeschlussfassung zu stellen sind.

Beschluss:

1. Das „Strategiepapier zur Entwicklung der Kinder- und Jugendarbeit unter der Maßgabe des Haushaltssicherungskonzeptes 2005 bis 2006“ wird beschlossen.
2. Die Stadtvertretung beschließt, dass für den Planungszeitraum von 2006 bis 2008 dreijährige Leistungsverträge mit den Trägern der Kinder- und Jugendarbeit sowie Jugendsozialarbeit abgeschlossen werden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 26

**Finanzielle Zuwendungen zur Förderung und Aufrechterhaltung der Tätigkeit der Verbände der freien Wohlfahrtspflege als Träger sozialer Aufgaben (Sicherung der sozialen Beratungs- und Betreuungsstellen)
Vorlage: 00802/2005/1**

Bemerkungen:

1.

Änderungsantrag SPD-Fraktion

Die Stadtvertretung möge beschließen, im Beschlussvorschlag folgende Ergänzung vorzunehmen:

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, einzelne Positionen geänderten Bedürfnissen anzupassen. Diesbezügliche Änderungen sind vorher dem Haupt- und Sozialausschuss zur Beschlussfassung vorzulegen. Des Weiteren soll der Oberbürgermeister die Stadtvertretung jährlich über die stattgefundenen Positionsveränderungen in einem schriftlichen Bericht informieren.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei zwei Gegenstimmen und einer Stimmenthaltung beschlossen

2.

Die Fraktion Die Linkspartei. PDS beantragt zu diesem Tagesordnungspunkt eine Auszeit. Diese wird in der Zeit von 17.55 Uhr bis 17.58 Uhr gewährt.

Beschluss:

I.

Die Stadtvertretung beschließt im Vorgriff auf die Haushaltspläne 2006 und 2007 die finanziellen Zuwendungen in Höhe von 488.682 € zur Förderung und Aufrechterhaltung der Tätigkeit der Verbände/Vereine der freien Wohlfahrtspflege als Träger sozialer Aufgaben.

II.

1. In der Begründung ist der unter 3. Alternativen aufgeführte Text zu streichen und das Wort – keine – zu ersetzen.
2. In der Begründung ist unter 5. Finanzielle Auswirkungen der 2. Satz ersatzlos zu streichen.
3. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, einzelne Positionen geänderten Bedürfnissen anzupassen. Diesbezügliche Änderungen sind vorher dem Haupt- und Sozialausschuss zur Beschlussfassung vorzulegen. Des Weiteren soll der Oberbürgermeister die Stadtvertretung jährlich über die stattgefundenen Positionsveränderungen in einem schriftlichen Bericht informieren.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 27 Beteiligungsbericht 2004
Vorlage: 00827/2005

Beschluss:

Der Bericht über die Entwicklung der Gesellschaften und Eigenbetriebe der Landeshauptstadt Schwerin für das Jahr 2004 – Sechster Beteiligungsbericht wird zur Kenntnis genommen.

Abstimmungsergebnis:

Die Stadtvertretung nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis.

zu 28 Jahresabschlüsse

zu 28.1 Jahresabschluss 2003 Kita gGmbH
Vorlage: 00692/2005

Bemerkungen:

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Kita gGmbH zeigen dem Stadtpräsidenten, Herr Dr. Armin Jäger, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

Beschluss:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2003 bis 31.12.2003 wird festgestellt.
 2. Der ausgewiesene Jahresverlust in Höhe von 902.681,80 € wird mit dem Gewinnvortrag in Höhe von 2.643.313,65 € verrechnet und auf neue Rechnung vorgetragen.
 3. Dem Aufsichtsrat der Gesellschaft wird Entlastung erteilt.
 4. Der Geschäftsführung der Gesellschaft wird Entlastung erteilt.
- Der Vertreter der Landeshauptstadt Schwerin in der Gesellschafterversammlung wird ermächtigt, alle zur Umsetzung der o.g. Beschlüsse notwendigen Erklärungen abzugeben.

Abstimmungsergebnis:

Punkte 1, 2, 4) einstimmig bei zwei Stimmenthaltungen beschlossen
Punkt 3) einstimmig bei zwei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 28.2 Jahresabschluss 2004 Zoologischer Garten Schwerin GGmbH
Vorlage: 00707/2005

Bemerkungen:

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Zoologischer Garten Schwerin GGmbH zeigen dem Stadtpräsidenten, Herr Dr. Armin Jäger, bei Aufruf des

Beschlussvorschlaßes Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

Beschluss:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2004 bis 31.12.2004 wird festgestellt.
2. Der ausgewiesene Jahresfehlbetrag in Höhe von 138.081,96 € wird mit dem Verlustvortrag in Höhe von 321.4890,68 € verrechnet und auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Dem Aufsichtsrat der Gesellschaft wird Entlastung erteilt.
4. Dem Geschäftsführer der Gesellschaft wird Entlastung erteilt.
5. Die Landeshauptstadt Schwerin wird ihren ggf. bestehenden Anspruch auf Erstattung der Nutzungsentschädigung für das Flurstück Hexenberg gegenüber der Gesellschaft nicht geltend machen. Die im Jahresabschluss 2004 gebildete Rückstellung ist aufzulösen.

Abstimmungsergebnis:

Punkte 1, 2, 4, 5) einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen
Punkt 3) einstimmig beschlossen

zu 28.3 Feststellung des Jahresabschlusses 2004 der SAS
Vorlage: 00803/2005

Bemerkungen:

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Schweriner Abfallentsorgungs- und Straßenreinigungsgesellschaft mbH zeigen dem Stadtpräsidenten, Herr Dr. Armin Jäger, bei Aufruf des Beschlussvorschlaßes Punkt 4 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

Beschluss:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) und der Lagebericht für die Geschäftsjahr 2004 wird festgestellt.
 2. Der Jahresgewinn 2004 in Höhe von **893.809,97 €** wird ausgeschüttet. Vom Jahresgewinn 2004 wird der Anteil der gebührenrechtlichen Leistungen der SAS in die Gebührenhaushalte zurück überwiesen.
 3. Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2004 Entlastung erteilt.
 4. Dem Aufsichtsrat wird für das Geschäftsjahr 2004 Entlastung erteilt.
 5. Die unter der Position Gewinnrücklagen, Andere Gewinnrücklagen ausgewiesene Rücklage in Höhe von 1.381.525,18 € wird aufgelöst.
- Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, zum 30.12.2005 eine Vorabausschüttung des Gewinnes 2005 in Höhe von 95% der erwarteten Jahresgröße sowie die Ausschüttung des unter 5 genannten Betrages zu beschließen.

Abstimmungsergebnis:

Punkte 1, 2, 3, 5) einstimmig beschlossen
Punkt 4) einstimmig beschlossen

zu 29 Übertragung von Geschäftsanteilen der SVD- Schweriner Verkehrs- und Dienstleistungs GmbH von der NVS an die SWS
Vorlage: 00841/2005

Beschluss:

1. Der Übertragung der Geschäftsanteile in Höhe von 50% der Nahverkehr Schwerin GmbH (NVS) an der SVD - Schweriner Verkehrs- und Dienstleistung GmbH auf die Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS) wird zugestimmt.
2. Der Vertreter der Landeshauptstadt Schwerin wird ermächtigt, in den Gesellschafterversammlungen der Stadtwerke Schwerin GmbH und der Nahverkehr Schwerin GmbH alle zur Umsetzung des Beschlusses notwendigen Erklärungen abzugeben.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei vier Stimmenthaltungen beschlossen

zu 30 Kommunalen IT-Dienstleister SIS Schweriner IT- und Servicegesellschaft mbH
Vorlage: 00861/2005

Beschluss:

1. Der Personalüberleitungsvertrag (Anlage 1) wird zur Kenntnis genommen.
2. Der Dienstleistungsvertrag die Erbringung von IT-Dienstleistungen betreffend (Anlage 3) wird zur Kenntnis genommen.

Abstimmungsergebnis:

Die Stadtvertretung nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis.

zu 31 Aufgabenübertragung an den Eigenbetrieb Zentrales Gebäudemanagement
Vorlage: 00844/2005

Bemerkungen:

Die Beschlussvorlage wird vom Oberbürgermeister für die heutige Sitzung zurückgezogen.

zu 32 Trägerwechsel der Projekte der Gleichstellungsbeauftragten an den Arbeiterwohlfahrt-Kreisverband Schwerin e. V. (AWO)
Vorlage: 00696/2005

Bemerkungen:

1.
Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung zur Beschlussfassung folgende geänderte Fassung des Beschlusses:

Die Stadtvertretung beschließt:

1. Auf Basis des in der Anlage beigefügten Rahmenkonzeptes wird der Ausgliederung der Projekte der Gleichstellungsbeauftragten an den Arbeiterwohlfahrt-Kreisverband Schwerin e.V. zugestimmt.
2. Dem als Anlage beigefügten Rahmenvertrag mit einer Laufzeit von drei Jahren bis zum 31. Dezember 2008 und einem jährlichen Zuschuss in Höhe von 34.769 € wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und sechs Stimmenthaltungen beschlossen

2.

Der 2. Stellvertreter des Oberbürgermeisters Herr Wolfgang Schmülling informiert die Stadtvertretung über die schriftlichen Anweisungen der Kommunalaufsicht, dass mehrjährige Förderverträge unter dem Vorbehalt der jeweiligen Beschlussfassung des Haushaltsjahres stehen und bittet um Berücksichtigung.

Beschluss:

Die Stadtvertretung beschließt:

1. Auf Basis des in der Anlage beigefügten Rahmenkonzeptes wird der Ausgliederung der Projekte der Gleichstellungsbeauftragten an den Arbeiterwohlfahrt-Kreisverband Schwerin e.V. zugestimmt.
2. Dem als Anlage beigefügten Rahmenvertrag mit einer Laufzeit von drei Jahren bis zum 31. Dezember 2008 und einem jährlichen Zuschuss in Höhe von 34.769 € wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei sieben Gegenstimmen und einer Stimmenthaltung beschlossen

zu 33 Berichtsanhänge

**zu 33.1 Bericht zum aktuellen Stand der Umsetzung der Hartz IV-Reform
Vorlage: 00908/2005**

Bemerkungen:

Der Oberbürgermeister bittet darum, im Punkt 2 des Beschlussvorschlages den Berichtszeitraum auf das gesamte Jahr 2005 zu erweitern. Der Antragsteller stimmt zu.

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, die Stadtvertretung über den aktuellen Stand der Umsetzung der Hartz IV-Reform in der Landeshauptstadt zu berichten.

Insbesondere ist,

1.
ein Überblick über die Fallzahlen nach Bedarfsgemeinschaften und Altersgruppen sowie Vermittlung in den Arbeitsprozess (Erster Arbeitsmarkt bzw. Arbeitsgelegenheiten im Zweiten Arbeitsmarkt sowie Ein-Euro-Jobs) differenziert nach Altersgruppen und Geschlecht aufzuzeigen;

2.
ist die finanzielle Be- und Entlastung des städtischen Haushaltes nachzuweisen:

- Bruttosumme der Wohn- und Unterkunftskosten im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2005, die an ALG II -Empfänger/in bzw. Bedarfsgemeinschaften gezahlt wurde,
- finanzielle Entlastung der Stadt Schwerin im gleichen Zeitraum durch den Rückgang der Anzahl der Empfänger/in von Sozialleistungen,
- Höhe des bisher gezahlten 29 % igen Bundes-Anteiles an den Wohn- und Unterkunftskosten bzw. nicht gezahlten Bundes-Anteiles, der aus dem kommunalen Haushalt zu bestreiten ist,

Verhältnis der seit Januar 2005 erfolgten Einsparungen aus den nicht mehr zu zahlenden Sozialhilfeleistungen zur Höhe der seit dem von der Stadt getragenen Unterkunftskosten für ALG II-Bezieher/innen,

3.
der Bericht ist in schriftlicher Form vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

**zu 33.2 Berichtsantrag: Übergriffe auf das Café "subversiv" in der Paulsstadt
Vorlage: 00905/2005**

Bemerkungen:

Die SPD-Fraktion bittet den Antrag dahingehend zu ändern, dass der Oberbürgermeister zu den Fragen im Hauptausschuss Stellung bezieht. Dem Antrag wurde entsprochen.

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird gebeten, im Hauptausschuss zu folgenden Fragen Stellung zu nehmen:

1. Wie ist der Sachstand in der Verwaltung hinsichtlich der Übergriffe auf das Café „subversiv“?
2. Welche Strategien will der Oberbürgermeister zukünftig entwickeln, um weitere Übergriffe durch Hooligans zu verhindern?

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 34 Umlage der Verbandsbeiträge des WBV "Schweriner See/Obere Sude"**
Vorlage: 00818/2005

Beschluss:

Die Satzung über die Umlage der Verbandsbeiträge des Wasser- und Bodenverbandes „Schweriner See / Obere Sude“ wird beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 35 Bericht über die Erfüllung der Budgets 2005**
Berichtszeitraum 01.01. - 30.09.2005
Vorlage: 00847/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt die Erfüllung der Budgets einschließlich der Prognose auf das Jahresergebnis zur Kenntnis und stimmt den Vorschlägen der Verwaltung zu.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und einer Stimmenthaltung beschlossen

- zu 36 Neues Kommunales Finanzmanagement - Budgetierungskonzept**
Hier: Ergänzung der Bewirtschaftungsregeln
Vorlage: 00856/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung beschließt die in der Anlage aufgeführte Ergänzung zum Budgetierungskonzept bezüglich der Ausnahme zur Erstellung eines Nachtragshaushaltes.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und fünf Stimmenthaltungen beschlossen

- zu 37 Budgeterhöhung im Jugendbereich -49.4- des Amtes für Jugend, Schule, Sport und Freizeit**
Vorlage: 00819/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt der zweiten überplanmäßigen Erhöhung des Jugendbudgets 49.4 im Amt für Jugend, Schule, Sport und Freizeit in Höhe von 357.000 € auf 18.493.300 € zu. Die Ansatzerhöhung erfolgt in der Haushaltsstelle 45560.76014 - Vollzeitpflege - Erstattungen für fremde Jugendämter.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 38 Schulsozialarbeit an der Regionalschule "Erich Weinert"**
Vorlage: 00902/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die CDU-Fraktion beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

- zu 39 Hundekot - Beseitigung und Pflicht der Hundeführer zum Mitführen und Nachweis von Hilfsmitteln für Aufnahme und Transport von Hundekot**
Vorlage: 00906/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die Fraktion Unabhängige Bürger beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

- zu 40 Finanzierung des Knotenausbaus B 106 - Grabenstraße - Zum Schulacker**
hier: Überplanmäßige Ausgabe im Haushaltsjahr 2005
Vorlage: 00670/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung stimmt der überplanmäßigen Ausgabe in der Haushaltsstelle 63000.95167 zur Deckung der Kosten der mit der Vereinbarung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Landeshauptstadt Schwerin über die Teilung der Kosten für das Kreuzungsbauwerk Ortsumgehung B 106, Knoten Grabenstraße/Zum Schulacker entstandenen Zahlungsverpflichtung zu.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

zu 41 Neuer Standort für die Jüdische Gemeinde Schwerin
Vorlage: 00916/2005

Bemerkungen:

1.

Der Stadtvertreter Herr Dr. Jäger zeigt der 1. Stellvertreterin des Stadtpräsidenten, Frau Janew, bei Aufruf des Tagesordnungspunktes Ausschlussgründe nach § 24 KV M-V an und verlässt den Sitzungssaal. bzw. begibt sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

2.

Der Stadtvertreter Herr Szymik beantragt nach § 11 Abs. 4 der Geschäftsordnung die Überweisung der Beschlussvorlage in die Ausschüsse.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei einer Dafürstimme ist der Antrag abgelehnt

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt die Standortauswahl eines Gemeindezentrums der Jüdischen Gemeinde Schwerin in der ehemaligen beruflichen Schule Friedensstraße 4 zustimmend zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei drei Gegenstimmen und zwei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 42 Akteneinsichten

zu 42.1 Akteneinsicht
Vorlage: 00895/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung beschließt, der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Akteneinsicht gem. § 34,4 KV M-V in nachstehende Verwaltungsvorgänge zu gewähren.

Die Akteneinsicht wird Herr Dr. Haferbeck vornehmen:

- Genehmigungsverfahren Nahversorgungszentrum Friedrichsthal
- Verkaufsvorgang Wendenhof

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 42.2 Akteneinsicht
Vorlage: 00933/2005

Beschluss:

Die Stadtvertretung beschließt, der Fraktion Die Linkspartei.PDS Akteneinsicht gem. § 34,4 KV M-V in nachstehende Verwaltungsvorgänge zu gewähren.
Die Akteneinsicht wird von Herrn Schroth und Herrn Block vorgenommen:

- Bau von Einfamilienhäusern Gartenstadt, Hagenower Str.
AZ: 61-22-2404-05

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 52 Entlastung des Oberbürgermeisters für das Haushaltsjahr 2004
Vorlage: 00833/2005

Beschluss:

1. Die vorgelegte Jahresrechnung 2004 wird festgestellt.
2. Dem Oberbürgermeister wird gemäß § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis:

Punkt 1) einstimmig bei fünf Stimmenthaltungen beschlossen
Punkt 2) mehrheitlich bei acht Gegenstimmen und zwei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 53 Bürgerbereich mit Stadthaus-Kantine
Vorlage: 00923/2005

Bemerkungen:

1.
Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Der Oberbürgermeister beantragt die Überweisung.
2.
Der 2. Stellvertreter des Oberbürgermeisters Herr Wolfgang Schmülling erklärt, dass bis zur Beschlussfassung des Antrages keine weiteren Tatsachen geschaffen werden.
Der Antragsteller stimmt dem Verfahren der Verwaltung zu.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

zu 54 Reduzierung von Leistungen der Jugendhilfe
Vorlage: 00928/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Der Oberbürgermeister beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

zu 55 Umzug des Sonderpädagogischen Förderzentrums in die Erich-Kästner-Schule
Vorlage: 00929/2005

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Der Oberbürgermeister beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

Dr. Armin Jäger

Vorsitzende/r

Frank Czerwonka

Protokollführer